

Cadastre seu produto e obtenha suporte em
Registre su producto y obtenga asistencia en

CE130

www.philips.com/welcome



ES **Manual del usuario**

PT-BR **Manual do Usuário**

PHILIPS

Contenido

1 Importante	4
Seguridad	4
Aviso	4
2 Sistema de audio para automóviles	6
Introducción	6
Contenido de la caja	6
Descripción de la unidad principal	7
3 Inicio	8
Instalación del sistema de audio	8
Encendido	12
Ajuste del reloj	12
4 Reproducción de la radio	13
Sintonización de una emisora de radio	13
Almacenamiento de emisoras de radio en la memoria	13
Sintonización de una emisora presintonizada	14
5 Reproducción de archivos de audio	14
Reproducción desde un dispositivo USB	14
Inserción de una tarjeta	15
Opciones de reproducción	15
6 Ajustes de sonido	17
Ajuste del volumen	17
Silencio	17
Activación o desactivación del sonido máximo	17
Activación y desactivación del refuerzo dinámico de graves (DBB)	17
Selección del ecualizador predefinido	17
Cambio de la zona de música.	17
Otros ajustes de sonido	18
7 Configuración de los ajustes del sistema	19
Activación y desactivación del pitido	19
Configuración de apagado automático	19
Activación y desactivación del modo de demostración	19
Restablecer	19
8 Información adicional	20
Extracción del panel frontal	20
Sustitución del fusible	20
Extracción de la unidad	20
9 Información del producto	21
10 Solución de problemas	22
11 Glosario	23

1 Importante

Seguridad

- Lea y comprenda las instrucciones antes de utilizar la unidad. La garantía no cubre los daños producidos por no haber seguido las instrucciones.
- Esta unidad ha sido diseñada exclusivamente para funcionar con CC de 12 V de masa negativa.
- Para conducir el automóvil de forma prudente, ajuste el volumen a un nivel cómodo y seguro.
- El uso de fusibles inadecuados puede provocar daños o incendios. Consulte a un profesional si necesita reemplazar un fusible.
- Para que la instalación sea segura utilice sólo los accesorios de montaje suministrados.
- Para evitar cortocircuitos, no exponga el dispositivo, el control remoto, ni las baterías al agua o la lluvia.
- No introduzca objetos en las ranuras de ventilación ni en ninguna otra abertura del dispositivo.
- Limpie la unidad y el marco con un paño suave y húmedo. No utilice sustancias como alcohol, productos químicos ni soluciones de limpieza domésticas.
- Sólo coloque discos en la unidad.
- No utilice solventes como bencina, diluyentes, limpiadores comerciales o aerosoles antiestáticos para la limpieza de los discos.
- Radiación láser visible e invisible cuando está abierto. No exponer a los rayos de luz.
- Riesgo de daños a la pantalla de la unidad. Nunca toque, presione, frote ni golpee la pantalla con ningún objeto.



Precaución

- Si se llevan a cabo procedimientos de control o ajuste distintos de los que se mencionan aquí, pueden producirse radiaciones y otras situaciones peligrosas.
- No exponga el equipo a goteos ni salpicaduras.
- No coloque objetos sobre el equipo que puedan dañar el sistema (como por ejemplo, objetos que contengan líquidos o velas encendidas).

Aviso



Be responsible
Respect copyrights

La realización de copias ilícitas de material protegido contra copias no autorizadas, como programas informáticos, archivos, transmisiones y grabaciones de sonido, puede violar los derechos de propiedad intelectual y constituir un delito. Este dispositivo no debe utilizarse para esos fines.



Windows Media y el logotipo de Windows son marcas comerciales o marcas registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y otros países.

El artefacto exhibe esta etiqueta:



Reciclaje



Este producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse. Cuando vea el símbolo del cubo de basura con ruedas tachado adherido al producto, significa que cumple con la Directiva Europea 2002/96/EC:



Nunca se deshaga del producto con el resto de la basura doméstica. Infórmese de la reglamentación local sobre la recolección de productos eléctricos y electrónicos por separado. La eliminación correcta del producto antiguo ayuda a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud.

Este producto cuenta con baterías contempladas en la Directiva Europea 2006/66/EC y no pueden desecharse junto con la basura doméstica normal.

Infórmese de la reglamentación local sobre la recolección de baterías por separado. La correcta eliminación de baterías ayuda a evitar posibles consecuencias negativas al medio ambiente y la salud.



Este producto cumple con los requisitos de interferencias radiales establecidos por la Comunidad Europea.

Información medioambiental

Se han suprimido todos los embalajes innecesarios. Nos hemos esforzado por lograr que el embalaje sea fácil de separar en tres materiales: cartón (caja), espuma de poliestireno (corcho) y polietileno (bolsas, lámina de espuma protectora).

El sistema se compone de materiales reciclables que pueden volver a utilizarse si los desarma una empresa especializada. Siga las normas locales de eliminación de materiales de embalaje, baterías agotadas y equipos antiguos.

Las alteraciones o modificaciones que no cuenten con la autorización expresa de Philips Consumer Lifestyle pueden anular el derecho del usuario para utilizar el equipo.

2010 © Koninklijke Philips Electronics N.V.

Todos los derechos reservados.

Las especificaciones están sujetas a modificaciones sin previo aviso. Las marcas comerciales son propiedad de Koninklijke Philips Electronics N.V. o de sus respectivos propietarios. Philips se reserva el derecho de cambiar productos en cualquier momento sin estar obligada a ajustar suministros anteriores de acuerdo con dicho cambio.

2 Sistema de audio para automóviles

Felicitaciones por su compra y bienvenido a Philips. Para utilizar los servicios de asistencia técnica de Philips, registre su producto en www.philips.com/welcome.

Introducción

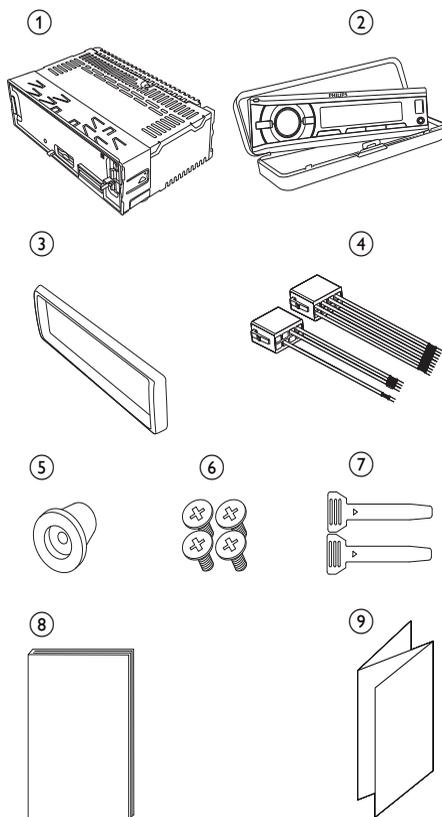
Con el sistema de audio para el automóvil puede manejar mientras disfruta de:

- Radio FM o AM (OM)
- Audio de dispositivos USB
- Audio de una tarjeta SD/ SDHC
- Audio de otros dispositivos externos

La unidad es compatible con los siguientes formatos multimedia:



- 5 Tope de goma
- 6 4 tornillos
- 7 2 herramientas de desmontaje
- 8 Manual del usuario
- 9 Guía de inicio rápido

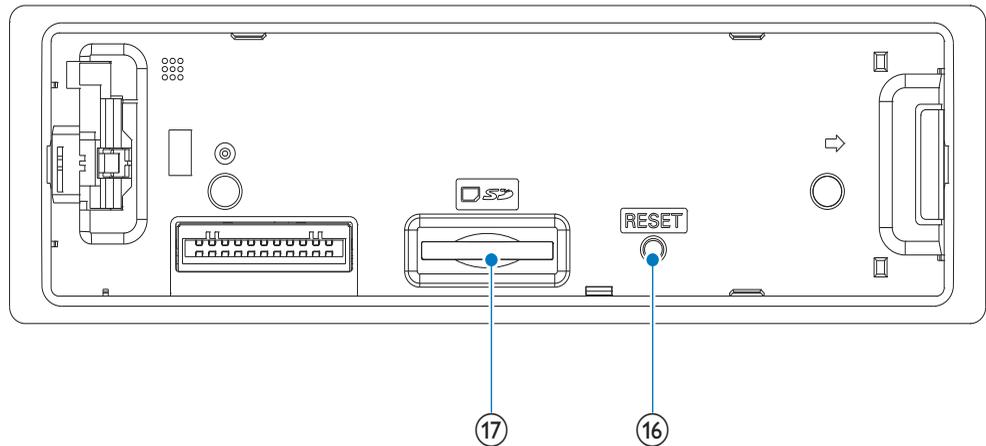
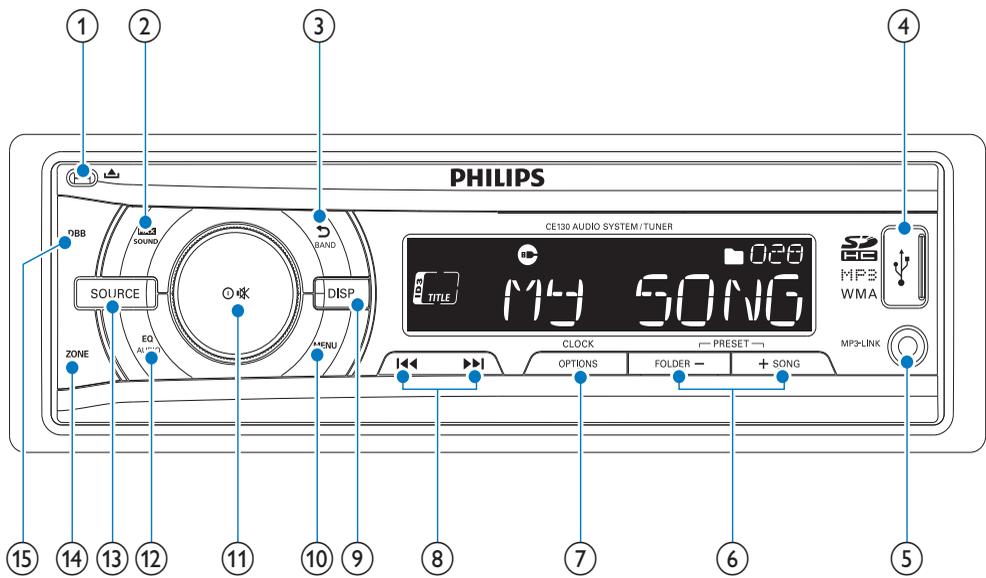


Contenido de la caja

Verifique el contenido de la caja e identifique las siguientes piezas:

- 1 Unidad principal (con carcasa de montaje)
- 2 Funda de transporte (incluye el panel frontal)
- 3 Tapa protectora
- 4 Conector macho ISO

Descripción de la unidad principal



- ① 

 - Desbloquea el panel.
- ② 

 - Enciende o apaga el volumen máximo.
- ③ **BAND** 

 - Selecciona la banda del sintonizador.
 - Regresa al menú anterior.
- ④ 

 - Toma USB.

3 Inicio

- ⑤ **MP3 LINK**
 - Permite conectar el equipo a una fuente de audio externa.
- ⑥ **+SONG/FOLDER -/PRESET**
 - Selecciona la emisora de radio presintonizada.
 - Busca una pista o carpeta.
- ⑦ **OPTIONS/CLOCK**
 - Accede al menú de opciones.
 - Muestra el reloj.
- ⑧ **⏮️/⏭️**
 - Sintoniza la emisora de radio.
 - Omite o busca una pista.
 - Retrocede o avanza rápidamente en la reproducción.
- ⑨ **DISP**
 - Muestra el estado actual.
- ⑩ **MENU**
 - Accede al menú del sistema.
- ⑪ **⏻/🔊**
 - Enciende o apaga la unidad.
 - Confirma la selección.
 - Activa o desactiva el sonido.
 - Ajusta la configuración al girar.
- ⑫ **EQ AUDIO**
 - Selecciona los ajustes del ecualizador (EQ).
 - Accede al menú de ajustes de audio.
- ⑬ **SOURCE**
 - Selecciona la fuente de audio.
- ⑭ **ZONE**
 - Cambia la zona de la música.
- ⑮ **DBB**
 - Activa o desactiva el refuerzo dinámico de graves (DBB).
- ⑯ **RESET**
 - Restablece la configuración predeterminada.
- ⑰ **Ranura para tarjeta SD**



Precaución

- Utilice los controles tal como se indica en este manual del usuario.

Siempre siga las instrucciones de este capítulo en orden.

Si se comunica con Philips, le solicitarán el número de serie y el modelo de su equipo. Estos números figuran en la base de la unidad. Escriba los números aquí:

Número de modelo _____

Número de serie _____

Instalación del sistema de audio

Siga estas instrucciones para realizar una instalación básica. Si su vehículo requiere otro tipo de instalación, realice los ajustes correspondientes. Si tiene dudas acerca de los kits de instalación, consulte a su distribuidor de sistemas de audio para automóviles de Philips.

! Precaución

- Esta unidad ha sido diseñada exclusivamente para funcionar con CC de 12 V de masa negativa.
- Instale la unidad sólo en el tablero del automóvil. Puede resultar peligroso instalarla en otro lugar porque la parte trasera se calienta durante el uso.
- Para evitar cortocircuitos, compruebe que el sistema de encendido se encuentre apagado antes de conectar.
- Conecte los cables de alimentación amarillo y rojo después de conectar el resto de los cables.
- Cubra los cables sueltos con cinta aislante.
- Los cables no deben quedar atrapados debajo de ninguna tuerca o piezas que puedan moverse (por ejemplo, el riel del asiento).
- Todos los conductores de masa negativa deben estar conectados a una única conexión a masa.
- Para que la instalación sea segura utilice sólo los accesorios de montaje suministrados.
- El uso de fusibles inadecuados puede provocar daños o incendios. Consulte a un profesional si necesita reemplazar un fusible.

Nota sobre el cable de alimentación (amarillo)

- Si conecta otros dispositivos a este sistema, verifique que la capacidad del circuito del vehículo sea superior al valor total de los fusibles de todos los dispositivos conectados.

Notas sobre la conexión de altavoces

- No conecte los cables de los altavoces a la carrocería metálica ni al chasis del vehículo.
- No conecte los cables con rayas de los altavoces entre sí.

Conexión de los cables: conectores macho ISO

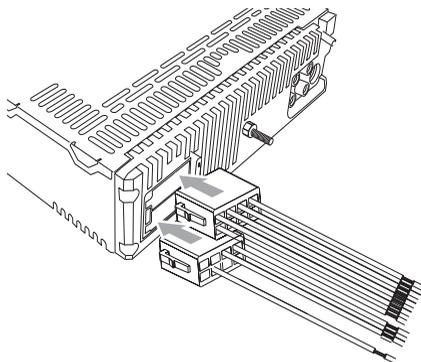
! Precaución

- Cubra los cables sueltos con cinta aislante.

☰ Nota

- Consulte a un profesional para conectar el sistema CE130 tal como se indica a continuación.

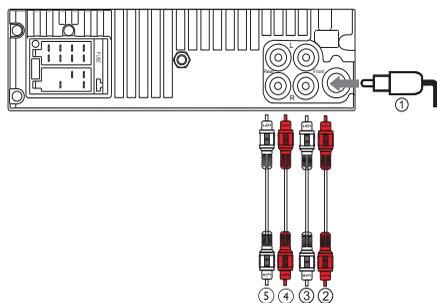
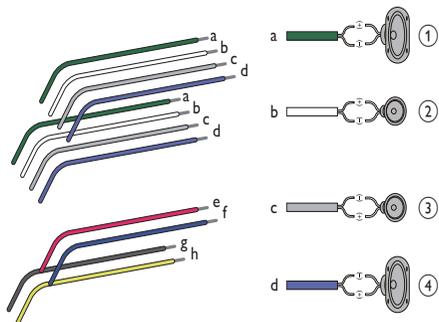
- 1 Enchufe el conector macho suministrado a la unidad.



- 2 Compruebe cuidadosamente el estado del cableado del vehículo y conecte los cables al conector macho suministrado.

☰ Nota

- Peligro: consulte a un profesional antes de seguir los pasos que se indican a continuación.



1	Cable verde/negro	Altavoz izquierdo (trasero)
2	Cable blanco/negro	Altavoz izquierdo (frontal)
3	Cable gris/negro	Altavoz derecho (frontal)
4	Cable púrpura/negro	Altavoz derecho (trasero)
e	Rojo	Llave de contacto de +12 V CC con ON/ACC
f	Azul	Cable de control de relé de la antena eléctrica y motorizada. Cable de control de relé del amplificador.
g	Negro	Conexión a tierra
h	Amarillo	A la batería del automóvil de +12 V que recibe alimentación constante

3 Conecte la antena y el amplificador tal como se muestra en la imagen, si corresponde.

	Conector	Conectar a
1	ANTENNA	Antena
2	FRONT LINE OUT R (toma)	Altavoz frontal derecho
3	FRONT LINE OUT L (toma)	Altavoz frontal izquierdo
4	REAR LINE OUT R (toma)	Altavoz posterior derecho
5	REAR LINE OUT L (toma)	Altavoz posterior izquierdo

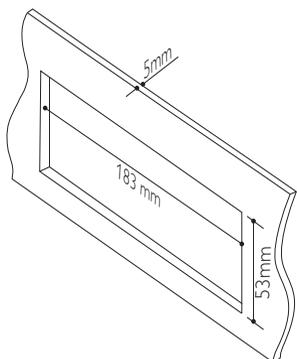
Consejo

- La ubicación de las clavijas de los conectores ISO depende del tipo de automóvil. Realice las conexiones correctamente para no causar daños a la unidad.

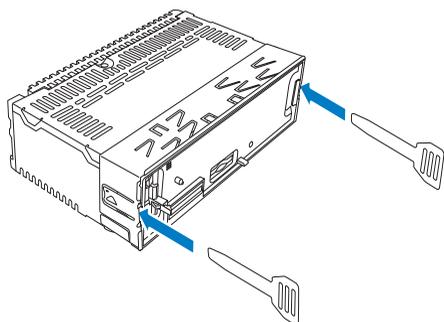
Montaje en el tablero del automóvil

- 1 Si el vehículo no dispone de una unidad interna o un equipo de navegación, desconecte la terminal negativa de la batería del automóvil.
 - Si desconecta la batería de un vehículo que dispone de una computadora de navegación, puede perderse el contenido de la memoria de la computadora.
 - Si la batería del automóvil está conectada, controle que los cables expuestos no se toquen entre sí para evitar cortocircuitos.

- 2 Verifique que la abertura del tablero del automóvil tenga las siguientes medidas:



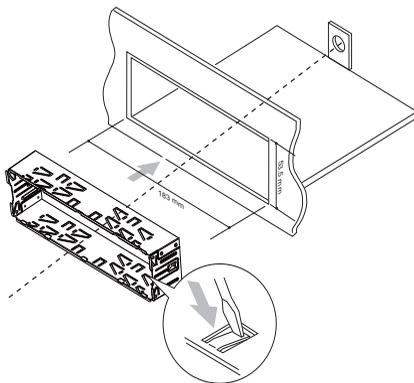
- 3 Extraiga la carcasa de montaje con las herramientas suministradas.



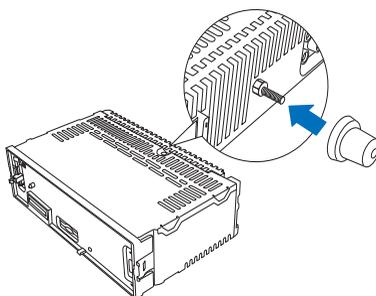
- 4 Instale la carcasa en el tablero y flexione las pestañas hacia afuera para fijarla.

Nota

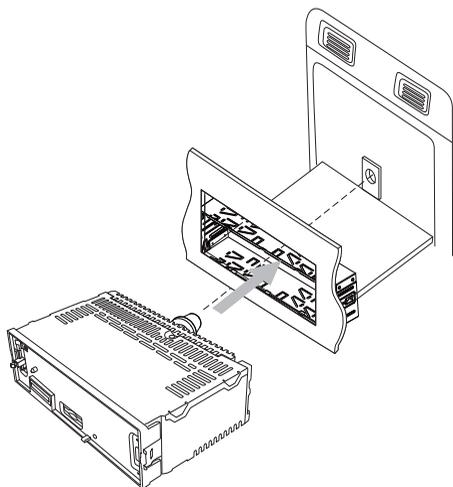
- Si la unidad no se sujeta mediante la carcasa sino con los tornillos suministrados, omite este paso.



- 5 Coloque el tope de goma suministrado sobre la cabeza del perno de montaje.



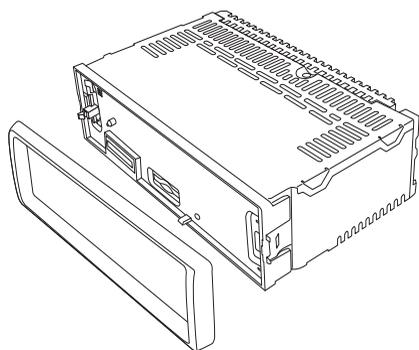
- 6 Deslice la unidad en el tablero hasta oír un "clic".



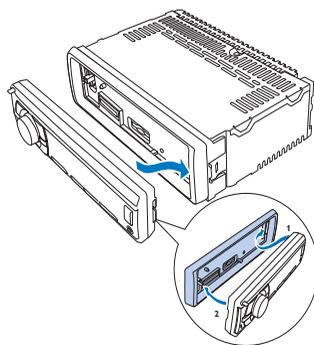
- 7 Vuelva a conectar la terminal negativa de la batería del vehículo.

Colocación del panel frontal

- 1 Coloque la placa protectora.



- 2 Introduzca el lado derecho del panel en la carcasa hasta que encaje correctamente.



- 3 Presione el lado izquierdo del panel hasta que encaje en el lugar.

Encendido

- 1 Pulse \odot para encender la unidad.
- Para apagar la unidad, mantenga pulsado el botón \odot durante 3 segundos como mínimo.

Ajuste del reloj

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Pulse **◀▶** varias veces hasta que la hora actual aparezca en la pantalla.
- 3 Gire \odot en el sentido de las agujas del reloj para configurar la hora.
- 4 Pulse \odot para confirmar.
- 5 Gire \odot en el sentido contrario a las agujas del reloj para configurar los minutos.
- 6 Pulse \odot para confirmar.

Visualización del reloj

- 1 Mantenga pulsado **OPTIONS** hasta que aparezca el reloj.

4 Reproducción de la radio

Sintonización de una emisora de radio

- 1 Pulse **SOURCE** varias veces para seleccionar el modo de radio.
- 2 Pulse **BAND**/ para seleccionar una banda: **[FM1]**, **[FM2]**, **[FM3]**, **[AW1]** o **[AW2]**.
- 3 Pulse **◀◀** o **▶▶** para sintonizar una emisora de radio manualmente.
 - ↳ La radio comenzará a reproducirse.
 - ↳ Para buscar emisoras de radio automáticamente, presione **◀◀** o **▶▶** durante 3 segundos como mínimo.

Selección de la región del sintonizador

Puede seleccionar el país o la región correspondientes a la radio.

- 1 Pulse **SOURCE** para seleccionar el modo de radio.
- 2 Pulse **MENU**.
- 3 Pulse **◀◀▶▶** varias veces hasta que aparezca **[AREA]** en la pantalla.
- 4 Gire  para seleccionar:
 - **[USA]**
 - **[LATIN]**
 - **[Europe]**
 - **[OIRT]**

Selección de sensibilidad del sintonizador

Puede ajustar la sensibilidad del sintonizador para captar más emisoras o sólo las que tienen señal potente.

- 1 Pulse **OPTIONS** varias veces para seleccionar **[LOCAL SEEK]**.
- 2 Gire  para seleccionar un ajuste:
 - **[LOCAL SEEK ON]**: se reciben sólo las emisoras con señal potente.
 - **[LOCAL SEEK OFF]**: se reciben emisoras con señal potente y débil.

Almacenamiento de emisoras de radio en la memoria

Puede almacenar hasta 6 emisoras en cada banda.

Almacenamiento automático de emisoras

- 1 Pulse **OPTIONS** varias veces hasta que **[AUTO-STORE]** aparezca en pantalla.
- 2 Pulse  para confirmar.
 - ↳ Las seis emisoras más potentes de la banda seleccionada se guardarán automáticamente en los canales presintonizados.

Almacenamiento manual de emisoras

- 1 Sintonice la emisora que desea almacenar. (consulte 'Sintonización de una emisora presintonizada' en la página 14)
- 2 Mantenga pulsado **+ / PRESET** o **- / RRESET** para ingresar en el modo de almacenamiento.
 - ↳ El número de presintonía comenzará a parpadear.
- 3 Pulse **+ / PRESET** o **- / RRESET** para seleccionar el canal de la radio.
- 4 Pulse  para confirmar.
 - ↳ La emisora se almacenará en el canal seleccionado.
 - ↳ El número preseleccionado se encenderá en la pantalla LCD y permanecerá encendido.

Sintonización de una emisora presintonizada

- 1 Pulse **BAND**/ para seleccionar la banda.
- 2 Pulse **+ /PRESET** o **- /RRESET** para seleccionar la emisora presintonizada.

5 Reproducción de archivos de audio

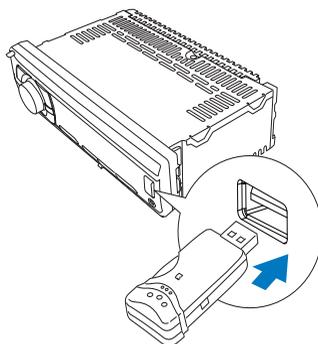
Reproducción desde un dispositivo USB

Nota

- El dispositivo USB debe contener música en formatos que puedan reproducirse.

Inserción del dispositivo USB

- 1 Deslice hacia la izquierda la tapa de la toma USB con la marca .
- 2 Introduzca el dispositivo USB en la toma para USB.
 - ↳ La unidad comenzará a reproducir automáticamente el contenido del dispositivo USB.



Extracción del dispositivo USB

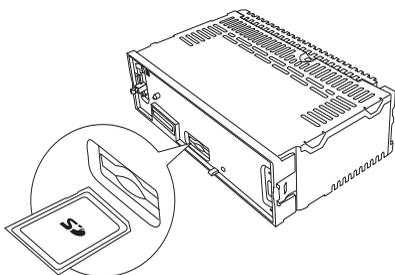
- 1 Pulse  para apagar la unidad.
- 2 Extraiga el dispositivo USB.

Inserción de una tarjeta

Nota

- La unidad admite tarjetas SD y SDHC.

- 1 Pulse **▲** para liberar el panel.
- 2 Empuje el lado izquierdo del panel hacia la derecha y, a continuación, tire del panel hacia adelante para retirarlo del chasis.
- 3 Inserte la tarjeta en la ranura para tarjetas.
 - ↳ La unidad reproducirá el contenido automáticamente.



Extracción de la tarjeta

- 1 Pulse **⊖** para apagar la unidad.
- 2 Presione la tarjeta hasta oír un "clic".
 - ↳ La tarjeta se ha desconectado.
- 3 Retire la tarjeta.

Opciones de reproducción

- Para hacer una pausa, pulse **⊖**.
- Para reanudar la reproducción, pulse **⊕** nuevamente.
- Para pasar a la pista anterior o siguiente, pulse **⏮** o **⏭**.

- Para realizar una búsqueda rápida hacia atrás o adelante en la pista actual, pulse **⏮** o **⏭** durante 3 segundos.

Búsqueda de una pista MP3 o WMA

Búsqueda dentro de la carpeta actual

- 1 Pulse **+SONG**.
 - ↳ Aparecerá el nombre de la pista actual.
- 2 Gire **⊖** para seleccionar otra pista en la carpeta actual.
- 3 Pulse **⊖** para confirmar.

Búsqueda en otra carpeta

- 1 Pulse **FOLDER -**.
 - ↳ Aparecerá el nombre de la carpeta actual.
- 2 Gire **⊖** para explorar todas las carpetas.
- 3 Pulse **⊖** para acceder a la carpeta seleccionada.
- 4 Gire **⊖** para seleccionar una pista de la carpeta.
- 5 Pulse **⊖** para iniciar la reproducción.



Consejo

- Para subir un nivel en la carpeta, pulse **↶**.

Visualización de la información de reproducción

- 1 Durante la reproducción, pulse **DISP** varias veces para ver la siguiente información:
 - Número de pista y tiempo de reproducción transcurrido
 - Carpeta
 - Archivo
 - Título
 - Álbum
 - Artista

Repetición de la reproducción

- 1 Durante la reproducción, pulse **OPTIONS** varias veces hasta que aparezca **[REPEAT]**.
- 2 Gire \odot para seleccionar un ajuste:
 - **[REPEAT ALL]**: repite la reproducción de todas las pistas.
 - **[REPEAT TRK]**: repite la pista actual.
 - **[REPEAT FLD]**: repite la reproducción de todas las pistas de la carpeta actual.

Reproducción aleatoria

Puede reproducir las pistas de forma aleatoria.

- 1 Durante la reproducción, pulse **OPTIONS** varias veces hasta que aparezca **[RANDOM]** en la pantalla.
- 2 Gire \odot para seleccionar un ajuste:
 - **[RANDOM OFF]**: desactiva el modo de reproducción aleatoria.
 - **[RANDOM FLD]**: inicia la reproducción aleatoria de todas las pistas de la carpeta actual.
 - **[RANDOM ALL]**: inicia la reproducción aleatoria de todas las pistas.

Reproducción de la introducción

Puede reproducir los primeros 10 segundos de cada pista.

- 1 Durante la reproducción, pulse **OPTIONS** varias veces hasta que aparezca **[INTRO]** en la pantalla.
- 2 Gire \odot para seleccionar un ajuste:
 - **[INTRO OFF]**: cancela la reproducción de la introducción e inicia la reproducción normal.
 - **[INTRO FLD]**: inicia la reproducción de la introducción en la carpeta actual.
 - **[INTRO ALL]**: reproduce los primeros 10 segundos de cada pista.

Conexión de una fuente de sonido externa

- 1 Conecte la fuente de sonido externa al conector **MP3 LINK** mediante un cable de 3,5 mm.
- 2 Pulse **SOURCE** varias veces hasta que aparezca **[MP3 LINK]** en la pantalla.
- 3 Ponga en funcionamiento el dispositivo externo (consulte las instrucciones suministradas con el dispositivo externo).

6 Ajustes de sonido

Ajuste del volumen

- 1 Gire \odot hacia la derecha para aumentar el volumen y hacia la izquierda para disminuirlo.

Silencio

Puede desactivar el sonido del audio.

- 1 Durante la reproducción, pulse \odot .
 - Para reanudar el sonido, pulse \odot nuevamente.

Activación o desactivación del sonido máximo

- 1 Pulse **MAX SOUND**.
 - ↳ En la pantalla aparecerá la configuración actual.
 - ↳ **[MAX ON]**: indica que la función de sonido máximo está activada.
 - ↳ **[MAX OFF]**: indica que la función de sonido máximo está desactivada.

Activación y desactivación del refuerzo dinámico de graves (DBB)

- 1 Pulse **DBB** y aparecerá la configuración actual:
 - ↳ **[DBB ON]** : la función de refuerzo dinámico de graves (DBB) está activada.
 - ↳ **[DBB OFF]** : la función DBB está desactivada.

- 2 Vuelva a pulsar **DBB** nuevamente para cambiar el ajuste de DBB.

Selección del ecualizador predefinido

- 1 Pulse **EQ/Audio**.
 - ↳ En la pantalla aparecerá el ajuste actual del ecualizador.
- 2 Pulse **EQ/Audio** nuevamente para seleccionar uno de los siguientes ajustes preestablecidos del ecualizador:
 - **[OPTIMAL]** (óptimo)
 - **[FLAT]** (sin efecto)
 - **[POP]** (pop)
 - **[USER]** (usuario)
 - **[TECHNO]** (tecno)
 - **[ROCK]** (rock)
 - **[CLASSIC]** (clásica)
 - **[JAZZ]** (jazz)

Cambio de la zona de música.

La innovadora tecnología de zona de Philips permite que el conductor y los pasajeros puedan disfrutar de la música con el mejor balance de los altavoces y un efecto envolvente más real, tal como lo concibió el artista. Puede cambiar la zona de la música del conductor a los pasajeros para disfrutar de la mejor configuración de los altavoces del automóvil.

- 1 Pulse **ZONE**.
 - ↳ En la pantalla aparecerá la configuración actual.
- 2 Gire \odot para seleccionar un ajuste:
 - **[ZONE ALL]**
 - **[FRONT]**
 - **[F. LEFT]** (frontal izquierdo)
 - **[F. RIGHT]** (frontal derecho)
- 3 Pulse **OK** para confirmar la selección.

Otros ajustes de sonido

También puede cambiar los ajustes predeterminados de **EQ/Audio**.

- 1 Presione **EQ/Audio** durante 3 segundos.
- 2 Pulse **◀◀▶▶** varias veces para seleccionar el elemento que desea ajustar:
 - **[BAS]** (escala de tonos graves): -7 a +7
 - **[TRE]** (escala de tonos agudos): -7 a +7
 - **[BAL]** (escala de balance): 12 I a 12 D. (I = altavoz izquierdo, D = altavoz derecho)
 - **[FAD]** (escala de atenuación): 12 T a 12 F. (T = altavoz trasero, F = altavoz frontal)
- 3 Gire **⊖** para seleccionar un valor o una opción:

7 Configuración de los ajustes del sistema

Activación y desactivación del pitido

Cada vez que pulsa un botón, la unidad emite un pitido. Puede activar o desactivar este pitido.

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Pulse **◀▶▶▶** varias veces hasta que aparezca **[BEEP]** en la pantalla.
- 3 Gire **⊖** para seleccionar un ajuste:
 - **[BEEP ON]**: activa el pitido.
 - **[BEEP OFF]**: desactiva el pitido.

Configuración de apagado automático

Puede ajustar la pantalla para que se apague automáticamente cuando la unidad permanezca inactiva durante 10 o 20 segundos.

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Pulse **◀▶▶▶** varias veces hasta que aparezca **[BKO]** en la pantalla.
- 3 Gire **⊖** para seleccionar un ajuste:
 - **[BKO 10 S]**: apaga la pantalla automáticamente tras 10 segundos de inactividad.
 - **[BKO 20 S]**: apaga la pantalla automáticamente tras 20 segundos de inactividad.
 - **[BKO OFF]**: la pantalla nunca se apaga.

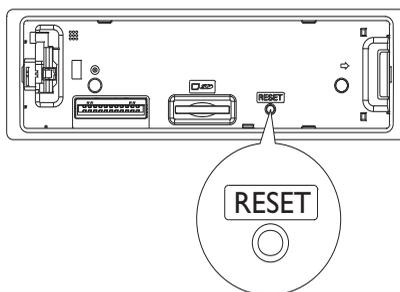
Activación y desactivación del modo de demostración

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Pulse **◀▶▶▶** varias veces hasta que aparezca **[DEMO]** en la pantalla.
- 3 Gire **⊖** para seleccionar un ajuste:
 - **[DEMO ON]**: activa el modo demo. Cuando la unidad está inactiva por más de 10 segundos, en la pantalla aparecen todas las funciones.
 - **[DEMO OFF]**: desactiva el modo demo.

Restablecer

Puede restablecer los valores predeterminados de la unidad.

- 1 Quite el panel frontal.
- 2 Introduzca la punta de un bolígrafo o una herramienta similar en el orificio **RESET** para reiniciar la unidad.
 - ↳ Se borrarán los ajustes predeterminados, los canales presintonizados y los ajustes de sonido.

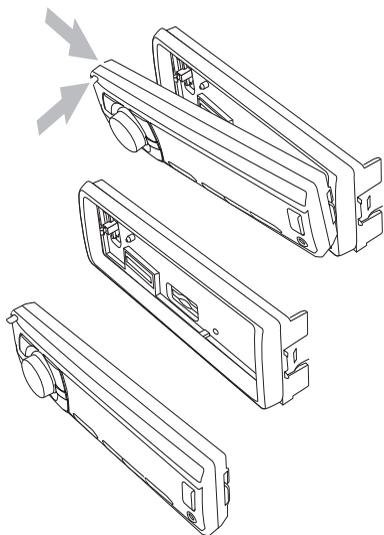


8 Información adicional

Extracción del panel frontal

Puede quitar el panel frontal para evitar robos.

- 1 Pulse ▲ para liberar el panel.
- 2 Empuje el lado izquierdo del panel hacia la derecha.



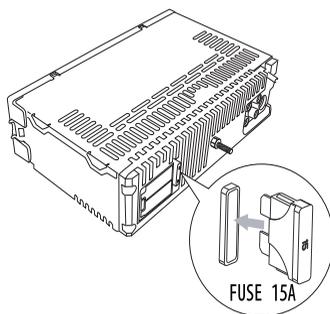
- 3 Tire del panel hacia adelante para retirarlo del chasis.
- 4 Guarde el panel en la funda de transporte suministrada para protegerlo de la suciedad y evitar daños.

Sustitución del fusible

Si el fusible está dañado:

- 1 Compruebe el estado de las conexiones eléctricas.

- 2 Compre un fusible del mismo voltaje.
- 3 Sustituya el fusible.



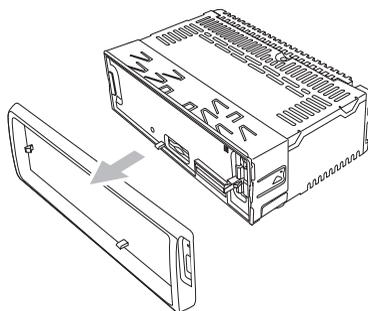
Nota

- Si el fusible nuevo también se daña, es posible que exista una falla en el funcionamiento interno. Consulte con su distribuidor de Philips.

Extracción de la unidad

Puede extraer la unidad del tablero.

- 1 Separe el panel frontal y la placa protectora.
- 2 Extraiga la unidad con las herramientas de desmontaje.



9 Información del producto

Nota

- La información del producto está sujeta a cambios sin previo aviso.

Fuente de alimentación	12 V CC (11 V - 16 V), con conexión a tierra negativa
Fusible	15 A
Impedancia del altavoz adecuada	4 a 8 Ω
Potencia máxima de salida	4 canales de 45 W
Potencia de salida continua	24 W \times 4 RMS (4 Ω 10 % de distorsión armónica total)
Voltaje de salida del preamplificador	2,5 V
Nivel de entrada auxiliar	\geq 500 mV
Dimensiones (Ancho \times Alto \times Profundidad):	188 \times 58 \times 140 mm
Peso	0,8 kg

Radio

Margen de frecuencia - FM	87,5 - 108 MHz (100 kHz por paso en búsqueda automática y 50 kHz por paso en búsqueda manual)
Margen de frecuencia - AM (OM)	522 - 1620 KHz (9 kHz) 530 - 1710 kHz (10 kHz)
Sensibilidad utilizable - FM	8 μ V
Sensibilidad utilizable - AM (OM) (señal-ruido = 20 dB)	30 μ V

Dispositivos USB compatibles:

- Memoria Flash USB: host USB 1.1 compatible con todas las velocidades de lectura (1.1, 2.0)
- Reproductores Flash USB: host USB 1.1 compatible con todas las velocidades de lectura (1.1, 2.0)
- Tarjetas de memoria (SD / SDHC)

Formatos compatibles

- USB o formato de archivo de memoria: FAT16, FAT32
- Velocidad de bits (velocidad de datos) de MP3: 32 a 320 Kbps y velocidad de bits variable
- WMA V4, V7, V8, V9 (L1, L2)
- ISO9660, Joliet
- Cantidad máxima de títulos: 512 (según la longitud del nombre del archivo)
- Cantidad máxima de álbumes: 255
- Frecuencias de muestreo compatibles: 2 kHz; 44,1 kHz; 48 kHz
- Velocidades de bits compatibles: 2~256 (kbps), velocidades de bits variables
- Directorios anidados hasta un máximo de 8 niveles
- Cantidad de álbumes y carpetas: 99 como máximo en CD, 199 como máximo en USB
- Cantidad máxima de pistas o títulos: 999
- Etiquetas ID3 v2.0 a v2.4
- Nombre de archivo en Unicode UTF8 (longitud máxima: 64 bytes)

10 Solución de problemas

- Error de datos USB. Verifique el dispositivo USB.

La pantalla muestra el mensaje ERR-3

- Error de información USB/SD.



Precaución

- Nunca quite la carcasa de este aparato.

Para que la garantía conserve su validez, nunca intente reparar el sistema usted mismo.

Si se presentan problemas durante el uso del dispositivo, lea los siguientes puntos antes de solicitar el servicio de reparación. Si el problema persiste, visite el sitio Web de Philips (www.philips.com/support). Cuando se comuniqué con Philips, tenga el dispositivo y los números de modelo y de serie a mano.

No hay energía o sonido.

- El motor del vehículo no está en marcha. Encienda el motor.
- El cable no está conectado correctamente. Compruebe las conexiones.
- El fusible se quemó. Sustituya el fusible.
- El volumen está demasiado bajo. Ajusta el volumen.
- Si las soluciones anteriores no funcionan, presione RESET.
- Verifique que la pista que desea reproducir tenga un formato compatible.

Hay ruido en las transmisiones.

- Las señales son muy débiles. Seleccione otras emisoras con señales más potentes.
- Compruebe la conexión de la antena del vehículo.
- Cambie la emisión de estéreo a mono.

Se perdieron las emisoras presintonizadas.

- El cable de la batería no está conectado correctamente. Conecte el cable de la batería a la terminal que siempre tiene alimentación.

En la pantalla aparece el mensaje ERR-12

11 Glosario

M

MP3

Formato de archivo con un sistema de compresión de datos de sonido. MP3 es la abreviatura de Motion Picture Experts Group 1 (o MPEG-1) Audio Layer 3. Con el formato MP3, un CD-R o un CD-RW puede contener aproximadamente 10 veces más de datos que un CD normal.

S

SD

Secure Digital. Tipo de tarjeta de memoria con memoria flash.

SDHC

Secure Digital High Capacity (SDHC) es un tipo de tarjeta de memoria flash basada en la especificación SDA 2.00. La especificación SDA 2.00 permite que las tarjetas SD alcancen más capacidad, de 4 GB a 32 GB y más.

W

WMA (Windows Media Audio)

Formato de audio de Microsoft: es parte de la tecnología de Microsoft Windows Media. Incluye herramientas de manejo de derechos digitales de Microsoft, tecnología de codificación para Windows Media Video y tecnología de codificación para Windows Media Audio.

Validez de la garantía

Todos los productos de la línea de audio y video Philips, se regirán por un año de garantía internacional (365 días), salvo para Chile donde los productos de las líneas CD Portable y RCR CD, los cuales se rigen por 6 meses de garantía (182 días)

Condiciones de la garantía

Esta garantía perderá su validez si:

- El defecto es causado por uso incorrecto o en desacuerdo con el manual de instrucciones
- El aparato sea modificado, violado por una persona no autorizada por Philips
- El producto está funcionando con un suministro de energía (red eléctrica, batería, etc.) de características diferentes a las recomendadas en el manual de instrucciones
- El número de serie que identifica el producto se encuentre de forma adulterada.

Están excluidos de garantía,

- Los defectos que se generen debido al incumplimiento del manual de instrucciones del producto
- Los casos fortuitos o de la fuerza mayor, como aquellos causados por agentes de la naturaleza y accidentes, descargas eléctricas, señales de transmisión débiles.
- Los defectos que se generen debido al uso de los productos en servicios no doméstico/residencial regulares o en desacuerdo con el uso recomendado
- Daños ocasionados por fluctuaciones de voltajes, voltaje fuera de norma o por causas fuera de Philips, como cortocircuitos en los bafles o parlantes.
- En las ciudades en donde no existe el taller autorizado del servicio de Philips, los costos del transporte del aparato y/o el técnico autorizado, corren por cuenta del cliente.
- La garantía no será válida si el producto necesita modificaciones o adaptaciones para que funcione en otro país que no es aquél para el cual fue mercadeado.

El único documento válido para hacer efectiva la garantía de los productos, es la Factura o Boleta de compra del consumidor final.

Aquellos productos que hayan sido adquiridos en otros países y que no estén en el rango normal del país donde se efectuará la reparación, dicha prestación de servicio tomará mas tiempo de lo normal ya que es necesario pedir las partes/piezas al centro de producción correspondiente.

Centros de información

Líneas de atención al consumidor

Bolivia: 800 100 664
<http://www.philips.com/>

Chile: 600 7445477
www.philips.cl

Colombia: 01 800 700 7445
www.philips.com.co

Costa Rica: 0800 507 7445
www.centralamerica.philips.com

Ecuador: 1-800-10-1045
www.centralamerica.philips.com

El Salvador: 800 6024
www.centralamerica.philips.com

Guatemala: 1 800 299 0007
www.centralamerica.philips.com

Honduras
www.centralamerica.philips.com

México: 01 800 504 6200
www.philips.com.mx

Nicaragua
www.centralamerica.philips.com

Panamá: 800 8300
www.centralamerica.philips.com

Perú: 0800-00100
www.philips.com.pe

República Dominicana: 1 800 751 2673
www.centralamerica.philips.com

Venezuela: 0800 100 4888
www.philips.com.ve

Certificado de Garantía en Argentina

Artefacto:

**Fabricante/Importador: Philips Argentina S.A.
y/o Fábrica Austral de Productos Eléctricos S.A.**

Dirección: Vedia 3892 - Buenos Aires

Fecha de Venta:

Modelo:

--

Nro. de serie

Firma y sello de la casa vendedora.

PHILIPS ARGENTINA S.A. en adelante denominada “la empresa”, garantiza al comprador de este artefacto por el término de (1) año a partir de la fecha de adquisición, el normal funcionamiento contra cualquier defecto de fabricación y/o vicio de material, y se compromete a reparar el mismo —sin cargo alguno para el adquirente— cuando el mismo fallare en situaciones normales de uso y bajo las condiciones que a continuación se detallan:

1. Este certificado de garantía es válido únicamente en la Republica Argentina. El certificado debe ser completado por la casa vendedora y ser presentado por el usuario conjuntamente con la factura original de compra.
2. Serán causas de anulación de esta garantía en los casos que corresponda:
 - 2.1. Uso impropio o distinto del uso doméstico.
 - 2.2. Exceso o caídas de tensión eléctrica que impliquen uso en condiciones anormales.
 - 2.3. Instalación y/o uso en condiciones distintas a las marcadas en el “Manual de instalación y uso” que se adjunta a esta garantía.
 - 2.4. Cualquier intervención al artefacto por terceros no autorizados por la empresa.
3. La garantía carecerá de validez si se observare lo siguiente:
 - 3.1. Enmiendas o raspaduras en los datos del certificado de garantía o factura.
 - 3.2. Falta de factura original de compra que detalle tipo de artefacto, modelo, número de serie y fecha que coincida con los del encabezamiento del presente certificado.
4. No están cubiertos por esta garantía los siguientes casos:
 - 4.1. Los daños ocasionados al exterior del gabinete.
 - 4.2. Las roturas, golpes, caídas o rayaduras causadas por traslados.
 - 4.3. Los daños o fallas ocasionados por deficiencias, sobretensiones, descargas o interrupciones del circuito de alimentación eléctrica o rayos, deficiencias en la instalación eléctrica del domicilio del usuario o conexión del artefacto a redes que no sean las especificadas en el Manual de Uso del mismo.
 - 4.4. Las fallas, daños, roturas o desgastes producidos por el maltrato o uso indebido del artefacto y/o causadas por inundaciones, incendios, terremotos, tormentas eléctricas, golpes o accidentes de cualquier naturaleza.
 - 4.5. Las fallas o daños ocasionados en desperfectos en la línea telefónica.
 - 4.6. Las fallas producidas por una mala recepción ocasionada en el uso de una antena deficiente o en señales de transmisión débiles.
5. Las condiciones de instalación y uso del artefacto se encuentran detalladas en el Manual de Uso del mismo.
6. La empresa no asume responsabilidad alguna por los daños personales o a la propiedad al usuario o a terceros que pudieran causar la mala instalación o uso indebido del artefacto, incluyendo en este último caso a la falta de mantenimiento.
7. En caso de falla, el usuario deberá requerir la reparación a la empresa a través del Service Oficial y/o Talleres Autorizados más próximos a su domicilio y cuyo listado se acompaña al presente. La empresa a segura al usuario la reparación y/o reposición de piezas para su correcto funcionamiento en un plazo no mayor a 30 días contados a partir de la fecha de solicitud de reparación, salvo caso fortuito o fuerza mayor

8. Toda intervención del servicio técnico realizada a pedido del usuario dentro del plazo de garantía, que no fuera originada por falla o defecto alguno cubierto por este certificado, deberá ser abonado por el interesado de acuerdo a la tarifa vigente.
9. El presente certificado anula cualquier otra garantía implícita o explícita, por la cual y expresamente no autorizamos a ninguna otra persona, sociedad o asociación a asumir por nuestra cuenta ninguna responsabilidad con respecto a nuestros productos.
10. En caso de que durante el período de vigencia de esta garantía el artefacto deba ser trasladado a las Delegaciones Oficiales y/o Talleres Autorizados de Service para su reparación, el transporte será realizado por la empresa y serán a su cargo los gastos de flete y seguros y cualquier otro que deba realizarse para su ejecución.



PHILIPS

Red de Talleres Autorizados en Argentina

CAPITAL FEDERAL

ATTENDANCE S.A.

- Av. Monroe 3351 (C1430BKA) Cap. Fed.
- Tel.: 4545-5574/0704 ó 6775-1300
- Ventas de Repuestos y Accesorios
- Tel.: 4545-0854

DIG TRONIC

- Av. San Martín 1762 (C1416CRS) Cap. Fed.
- Tel.: 4583-1501

ELECTARG S.R.L.

- Av. Córdoba 1357 (C1055AAD) Cap. Fed.
- Ventas de Repuestos y Accesorios
- Tel.: 4811-1050

Caballito Electarg J. M. Moreno 287 4903-6967/6854/8983

BUENOS AIRES

Azul	Herlein Raúl Horacio	Av. 25 de Mayo 1227	(02281) 428719
Bahía Blanca	Neutron	Soler 535	(0291) 4535329
Bragado	Yacovino Juan J.	San Martín 2141	(02342) 424147
Campana	Electricidad Krautor	Lavalle 415	(03489) 432919
Chivilcoy	Fama	Coronel Suárez 110	(02346) 424129
Junín	Junín Service	Alsina 537	(02362) 442754
La Plata	Da Tos e Hijos	Calle 68 N° 1532	(0221) 4516021
La Plata	Service Técnico La Plata	Av. 51 N° 1051 esq. 16	(0221) 4108155
Mar de Ajó	Tauro Electrónica	Catamarca 14	(02257) 421750
Mar del Plata	Central Service	Olazábal 2249 (0223)	4721639/4729367
Mar del Plata	Service Integral	Diag. Pueyrredón 3229	(0223) 4945633
Necochea	Electrónica Camejo	Calle 63 N° 1745	(02262) 426134
Pehuajó	Calcagni Carlos Alberto	Zubiría 794	(02396) 472665
Pergamino	ACV Sistemas	Dr. Alem 758	(02477) 421177
Pergamino	El Service	Juan B. Justo 1931	(02477) 418000

San Nicolás	Servicec	Bv. Alvarez 148	(03461) 454729/429578
San Pedro	Electrónica Menisale	Mitre 1695	(03329) 425523
Tandil	Lazzarini Oscar Rafael	Pellegrini 524	(02293) 442167
Trenque Lauquen	Labruno Electrónica	Av. San Martín 426	(02392) 423248
Tres Arroyos	Saini Fabián y Sergio	Av. Belgrano 562	(02983) 427369
Zárate	Electrónica Spinozzi	Ituzaingó 1030	(03487) 427353

GRAN BUENOS AIRES

Avellaneda	Casa Torres S.A.	Av. Mitre 2559	4255-5854
Florencio Varela	Casa Torres S.A.	San Martín 2574	4255-5854
Gregorio de Laferrere	Electrónica Alvarez	Honorio Luque 6084	4626-1322
Lomas de Zamora	Attendance S.A. Lomas	Laprida 485	4292-8900
Merlo	Argentónica S.H.	Pte. Cámpora 2175 (0220)	4837177/4829934
Moreno	Argentónica S.H.	Bmé. Mitre 2977 loc.2	(0237) 4639500
Morón	Servotronic	Ntra. Sra. del Buen Viaje 1222	4627-5656
Olivos	Appliance	Av. Libertador 2684	4794-7700
Quilmes	Casa Torres S.A.	E. Ríos esq. Gran Canaria	4255-5854
Ramos Mejía	Electarg S.R.L. Suc.	Belgrano 224	4656-0619
San Miguel	Servotronic San Miguel	Belgrano 999	4664-4131
Villa Ballester	Servotronic	J. Hernández 3101	4767-2515/4768-5249

CATAMARCA

Catamarca	Omicron Central de Serv.	San Martín 225	(03833) 427235
-----------	--------------------------	----------------	----------------

CHACO

Resistencia	Freschi Jorge Oscar	Av. Avalos 320	(03722) 426030
-------------	---------------------	----------------	----------------

CHUBUT

Comodoro Rivadavia	C.A.S. S.R.L.	Alem 145	(0297) 4442629
Trelew	Fagtron Electrónica	Brasil 253	(02965) 427073

CORDOBA

Córdoba Capital	Serveico S.R.L.	Pje. E. Marsilla 635 (0351)	4724008/4732024
Río Cuarto	Maurutto Víctor G.	Bv. Almaguer 487	(0358) 4660204
Río Cuarto	Capaldi Abel	Paunero 832	(0358) 4623003
Río Tercero	Service Omega	Homero Manzi 149	(03571) 423330
San Francisco	Acuña Walter Electrónica	M. Moreno 360	(03564) 425367
Villa María	Grasso Electrónica	Bv. Alvear 541	(0353) 4521366
Villa María	Vanguard Sist. Electrónicos	México 421	(0353) 4532951

